-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d6/Pola-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20160503010208

Buon Giorno~。ザラ級重巡の三番艦~、ポーラです~。何にでも挑戦したいお年頃。頑張ります~。

Buon Giorno. I'm the third ship of the Zara-Class heavy cruiser, Pola. I'm at an age where I want to challenge myself with everything. I'll do my best.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ae/PolaKai-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20160521195621

Buon Giorno~!ザラ級重巡三番艦~、ポーラです~。提督といっしょに何でも挑戦中で~す。頑張ります。

Buon Giorno! I'm the third ship of the Zara-Class heavy cruiser, Pola. With the admiral I'll challenge anything. I'll do my best.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1d/Pola-Library.ogg/revision/latest?cb=20160503010228

ザラ級重巡洋艦の三番艦、ポーラです~。皆さん、覚えてくださいね~。装甲と防御重視の優れた重巡さんなんです~。水上戦闘にもちゃんと出撃したんですよ~。でも~、戦艦には勝てません。飲むしかないです~。

I'm the third ship of the Zara-Class heavy cruiser, Pola. Everyone, be sure to remember me. I'm an excellent heavy cruiser focused on armor and defense. I properly participated in surface combat, but I wasn't able to defeat battleships. I can only drink it away.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Pola-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20160503010324

はぁ…はい~。ポーラ、元気ですよ~。

Hmm? Aye~ I'm all perky~

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/84/Pola-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20160503010328

なんでしょう~。飲み会ですかぁ~?

What is it~? Wanna have a drinking party~?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/PolaKai-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20160521195836

なんでしょう~、出撃も、飲み会も、いけますよぉ~。

What is it? I'm ready for sortie or a drinking party.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Pola-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20160503010333

ザ~ラ姉さま大丈夫、ポーラ飲んでませんって~。おぉ、なんだ提督~

I'm OK, Zara-neesama~. I ain't drinking~ Oh, its you, admiral~

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a5/Pola-Idle.ogg/revision/latest?cb=20160503010203

えーっと、あのヴィンテージどこに隠したっけかなぁ…あ、そうよ、あそこだわ!あ…あれ、ザラ姉さま?あの…ポーラ、いま非番で~。あ、あの~、あの~

Hmm... Where did I hid that vintage wine...? Oh yeah, it's over there! Ah... Zara-neesama? Um... I'm not on duty right now, so... I... Uh...

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Pola-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20160503010339

ていとくぅ~、少し嫌なことあったの~?…そう、かわいそう。あ、そうだ!ポーラと一緒に少し飲みませんかぁ?そういう時はこれが一番なんですよ!はい、かんぱーい!

Admiral, did something bad happened to you? I see. Poor thing... I know, how about a little drink between the both of us? It's the best thing to do when things are tumbling down. Cheers~!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Pola-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20160503010415

ていとくぅ~、これってもしかして…そうなんですかぁ?ポーラに?うふふ、じゃあ、一緒に飲んでくれます?かんぱーい!

Admiral, are you saying that... Really? It's for me? Hehehe~ Then how bout we have a drink. Cheers~

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/79/Pola-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20160503010233

情報ですねぇ~。待ってて、今資料を…あ、うぁーー。あ、提督。ありがとー

Information? Wait a bit. I'll get the files. Whoa... Thanks, admiral.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Pola-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20160503010212

ザ~ラ姉ぇさまぁ、あんまり心配しないで~。ポーラ大丈夫だしぃ、ちゃ~んと出撃しますよ~♪

Don't worry too much, Zara-neesama. I'm gonna be fine~ I'm sortieing out just fine~♪.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5a/PolaKai-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20160521200124

ザラ姉様!もう心配しないで。大丈夫!ポーラ、ちゃんと旗艦を勤めます!ばつびょ~う~♪

Zara-neesama! Don't worry anymore. I'm OK! Pola will serve as flagship properly! Weigh anchor!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/49/Pola-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20160503010107

グラーチェグラーチェで~す。素敵な改装、提督。ポーラご機嫌で~す。

Grazie, grazie~ A magnificent remodeling, admiral. I'm getting good~.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0a/PolaKai-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20160521200155

提督ぅ、Grazie、Grazieで~す。でも、あの…三番砲塔だけはこのままで…。

Admiral Grazie, Grazie! But um,... Could you leave my third turret like this...

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Pola-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20160503010111

雷撃兵装ですか?うーん、それもいいけれど…お酒の瓶、もう少し積みません?

A torpedo refit? Hmm, that's fine, but can't we fit some more wine bottles?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5b/PolaKai-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20160521200233

素敵な改装!ポーラご機嫌で~す。ついでにお酒の瓶、もう少しだけ積みません?

What a nice modification! Pola is feeling happy! Can I also store more bottles of alcohol?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f5/Pola-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20160503010114

提~督~も飲みます~?体熱くなりますよ~?

Admiral, do you want to drink too? It will make your body feel warm.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Pola-Supply.ogg/revision/latest?cb=20160503010354

はぁ……ふぅ。Grazieですねぇ~。

\*phew\*, Grazie~

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/62/Pola-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20160503010101

提督、ポーラ、お風呂いただきま~す。

Admiral, I'm going to the bath tub~

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/PolaKai-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20160521200415

提督、大丈夫!ポーラ、もうお風呂の時、お酒持って入りません!安心して!

Admiral it's OK! Pola won't bring alcohol into the baths! Don't worry!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4b/Pola-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20160503010057

提督~がぁ~ふたりぃ~♪ヘヘヘヘ♪ちょっとだけ飲んじゃった…服が邪魔♪

There are~ two Admirals~ Ehehehe. I may have had a bit to drink... My clothes are in the way.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5a/Pola-Construction.ogg/revision/latest?cb=20160503010052

提督、新しい娘来たんですって~。

Admiral, I heard a new girl got here.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Pola-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20160503010318

ていとくぅ~。Operaが終わったって~。……あっ違う。作戦完了ですって~。

Admiral, the opera is over~ I mean, The operation is over~

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/Pola-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20160503010343

ザラ級三番艦ポーラ、出撃しま~す。皆さん、ご一緒に参りましょ~。お~!

Zara-class number 3, Pola, Heading out~. Everybody, Lets go together~. Aye~!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c3/Pola-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20160503010047

え?敵ですか~?どこどこ?うわ、ホントだ!たいへ~ん。砲撃戦準備です~。

Eh? An enemy? Where where? Oh, you're right... Oh no, prepare for shelling~

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Pola-Attack.ogg/revision/latest?cb=20160503010043

いいですか、撃ちますよ。FUOCO!

Ready? I'm firing... FUOCO!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/35/Pola-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20160503010313

やっせっん~! 行ってみ~ましょ~! やっせっん! すっすめ~!

Night-Ba-ttle! Let's go! Night-Ba-ttle! Onward!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9d/Pola-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20160503010304

ポーラもザラ級ぅ~水上砲撃戦なら負けません!そのはずで~す

I'm a Zara-class as well. My surface shelling skill is bar none~ supposedly...

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/51/Pola-MVP.ogg/revision/latest?cb=20160503010238

ポーラですか? ポーラが一番なんですか? 勝利の美酒、飲んでもいいですか~!?

Me? I'm number one? Can I drink the wine of victory~?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6b/Pola-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20160503010251

痛い痛い痛い痛い痛い痛い、いた~い~、や~だ~!

Ow ow ow! Owh gawd~!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Pola-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20160503010258

やだやだ!痛すぎる!

No no. It hurts so much.

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/55/Pola-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20160503010246

もぉ~痛すぎですぅ! 飲まないとやってられないぃ!……ひっく、熱くなってきたぁ~。

Arrgh. It hurts too much. I can't go anymore without drinking! ... \*hiccup\* I'm getting hot.

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Pola-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20160503010348

やっぱり裸だと寒い…ザラ姉さま、ポーラここでさよならみたいです…姉さま…

It's actually colder being bare naked... Zara-neesama, looks like this is goodbye for me... nee-...sama...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Pola-00.ogg/revision/latest?cb=20160503010706

提督ぅ Buona sera。今日は私Polaがずっとそばで色々しますねぇ~。任せてぇ~。

Admiral, Buona sera! Today I, Pola will do various stuff by your side. Leave it to me~

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/Pola-01.ogg/revision/latest?cb=20160503010710

えぇっと。マルぅ~ヒトぉ~マルぅ~マルぅ~。マぁ~ルぅ~マぁ~ルぅ~。提督ぅ どぉお?

Uhmm... Zerooooo-Oneeeeee-zerooo-zerooooo... zerooooooo-zerooooooooooouh.... How's that, Admiral~?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c5/Pola-02.ogg/revision/latest?cb=20160503010716

長すぎるってぇ?ん~わかりましたぁ。マルフタぁ~マルぅ~マルぅ~。これでぇどぉお?

Too long? Hmm... very well. Oh-twooooooo-ohhhhhhh-ohhhhhhhh.... How bout that~

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/Pola-03.ogg/revision/latest?cb=20160503010720

マルサン~マルマルぅ~。どぉお?これならいいでしょ~?そぉよ~飲み始めたから調子がいいのぉ~。えへへ 熱くなってきたぁ~。

03...00. How's that~ It's good, eh? Yeah, I get carried away once I start drinking~ Ehehehe~ I'm warmed up~

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Pola-04.ogg/revision/latest?cb=20160503010723

マルヨンマルマルぅ~。あぁもぉ暑いし服がすごい邪魔ぁ~。あれ?提督ぅなんで邪魔するのぉ?Pola暑いのぉ。

0400. Ahh... it's so hot. I need to get rid of these clothes... Eh, Admiral? Why are you stopping me? I'm getting hot in here!

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/56/Pola-05.ogg/revision/latest?cb=20160503010728

マルゴーマルマルぅ~。提督なにぃ~?お水飲めって~?Polaお水よりお酒が…ぁはい、飲みます。お水。ング プハッ ヘェ。

0500. What's that, Admiral. I should drink some water? I'd prefer booze over... okay, down the hatch. \*gulp\*

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Pola-06.ogg/revision/latest?cb=20160503010731

ぉはよぉございますぅ~提督ぅ~。Polaなんかあまり記憶がないのぉ~。今は、マルロックマルマルですぅ。あら、もう朝ですねぇ。

Ghood Mornin' Admiral~ Somehow I don't remember anything... and it's now 0600. Oh, it's already morning.

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/Pola-07.ogg/revision/latest?cb=20160503010735

マルナナマルマルぅ~。提督ぅ~Pola頭がなぜかガンガンしますぅ。あ!エスプレッソのいい香り!Zara姉様ありがとぉ~。

0700... Admiral, for some reason my head hurts so bad. Ah, I smell the fragrance of espresso. Thank you, Zara-neesama.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/Pola-08.ogg/revision/latest?cb=20160503010740

マルハチマルマルぅ~。Zara姉様のエスプレッソとクロワッサン、ほんとにおいしぃ~!おいひぃ~(モゴモゴ

0800. Zara-neesama's espresso and croissant is delicious. \*nom\* Thifh ishf goohfd bhrfsfhasft...

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/21/Pola-09.ogg/revision/latest?cb=20160503010746

マルキューマルマルぅ~。あぁはいぃ~Zara姉様ぁ、心配しないでぇ~?Pola、勤務中はもちろんお酒は飲みません。ねぇ~提督ぅ~?

0900. Yes, Zara-neesama. No need to worry. I won't drink any booze to make me feel relaxed. Ain't that right, Admiral~?

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/89/Pola-10.ogg/revision/latest?cb=20160503010749

ヒトマルマルマルぅ~。提督ぅ遠征艦隊のご指示どうされますかぁ~?ネーズーミーユソーかしら?カァィジョーゴエー?

1000. Admiral, do you have any preference for this fleet composition? Will it be Maauuse transport? Or Fuleet Escort~?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Pola-11.ogg/revision/latest?cb=20160503010756

ヒトヒトマルマルぅ~。そうですよねぇ~。サンソギョラ~イ、Polaも少し興味はあります。雷撃戦訓練もぉしなきゃだけどぉ…

1100. That's right. I have some interest in Oxygen Thorpidos~. But all I get are shelling exercises...

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5b/Pola-12.ogg/revision/latest?cb=20160503010802

ヒトフタぁマルマルぅ~。Zara姉様の新作Pastaおいしぃ~!んぅ このBiancoは白ワインの香りが効いてて モニュモニュ おいひぃ~!

1200. Zara-neesama's new creation pasta tastes good~ \*nom\* The shmell of this bhianco whith gohs vehry whell~ Shoo ghood~!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Pola-13.ogg/revision/latest?cb=20160503010828

ヒトサンマルマルぅ~。艦隊戦ですかぁ?はいぃ~!少しは経験ありますよぉ。紅茶の国の戦艦がぁ、やっぱり強いですよねぇ…

1300. Fleet battle? Yes, I have some experience, but those tea-drinking battleships sure are powerful...

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Pola-14.ogg/revision/latest?cb=20160503010834

ヒトヨン…ん?んん~?彼女は少し紅茶の国の戦艦に似てますねぇ。日本の戦艦ですかぁ?そうなんですねぇ…?ふぅ~ん??

14- Hmm...? For some reason she looks like that tea-drinking battleship I've met. She's a Japanese Battleship? Is that so? Hmm...

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/Pola-15.ogg/revision/latest?cb=20160503010839

ヒトゴー…おぁ!Littorioさん、お疲れさまで~す。え?名前が?おぁ、そうなんですねぇ。ところでぇ~、あの戦艦なんですがぁ…

15. Oh, Littorio-san. A job well done. Oh, you changed your name? Oh, I see... by the way, about that battleship...

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e7/Pola-16.ogg/revision/latest?cb=20160503010844

ヒトロクゥマルマルぅ~。あの強そぉな日本の戦艦は、コンゴォ↑~というのですねぇ。Pola、少し興味が出てきました。

1600. So that powerful Japanese battleship is called "Congo". I'm starting to have interest in her.

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8f/Pola-17.ogg/revision/latest?cb=20160503010851

ヒトナナマルマル。提督、水平線に落ちる夕日がキレイです。ロッソ、赤ワインみたいな、キレイな色ですねぇ、んふふ

1700. Admiral, the sunset over the horizon sure is beautiful. It's like the color of Rosso red wine~ Hehehe...

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/05/Pola-18.ogg/revision/latest?cb=20160503010857

ヒトハチ、マルマル。お夕飯を、ぉぉぁ、外食ですねぇ~。えへへ、お供しま~す。お店は…マーミヤ?トラットリアでしょうか?

1800. About dinner... Ah, we're eating out? Ehehe... I'll accompany you. And the store is... Maamiya? Is that a Trattoria?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/66/Pola-19.ogg/revision/latest?cb=20160503010902

ヒトキューマルマル。提督、トラットリアマーミヤ、最高で~す。お酒もお料理も美味し~い。あ、ワインもう一本頼みますねぇ。

1900. Admiral, Trattoria Maamiya is the best. The food and drinks are delicious. Ah, can I have more wine?

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Pola-20.ogg/revision/latest?cb=20160503010908

フタマルマルマルぅ~。提督ぅ飲んでるぅ~?あ、ごちそうさまがぁきこえな~い。これも飲んでぇ?うぇへははふふ。楽しい。楽しいですねぇ。

2000. Hey admiral, wanna drink~? Ahh~ I can't hear you over the sound of my full stomach~ Drink up~ Ahahahahaha~ This is fun, isn't it~?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Pola-21.ogg/revision/latest?cb=20160503010912

フタヒト……ぅあ~めんどくさい。ワイン赤と白、もう1本おねがぁ~い。ぅぁ…熱い…服が邪魔ぁ、へっ…って……!!!ザラ姉様!!あのぉ~…

21... Ahhh... Too troublesome. One more bottle of red and white wine please! Ah... It's hot! My clothes are in the way! Eh... Zara-neesama! I-uh...

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/63/Pola-22.ogg/revision/latest?cb=20160503010919

フタフタ、マルマル…ものすごくものすごく~~怒られました、ザラ姉様に。ポーラ、そんなに飲んでました?おかしいな…。

22...00 I got scolded so, so, soooooo~ bad by Zara-neesama. Did I drink too much~? How strange...

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Pola-23.ogg/revision/latest?cb=20160503010925

フタサンマルマル。今日も何事もなく無事終了ですね、提督。Buona notteです。

2300. The day has almost ended without anything bad happening. Buona notte, admiral~